

ادبیات عمومی و مجموعہ سی

هفته‌لق سیاسی ، علمی و ادبی غزته‌در

جلد : ۲

سنه : ۱ ۱۸ ذی الحجه ۱۳۳۵ جمعه ایرتسی ۶ تشرین اول ۱۹۱۷ نومرو ۵-۳۶

سلیمان پاشا زاده سامی (سلیمان نسیب) بکک ارتحال مؤسفی

مکتمزك اك بيوك ارباب حيتندن ، اك اي و اك ناموسلى ارکان عرفانندن و (ادبیات عمومیہ مجموعہ سی) نك حاملرندن سلیمان پاشا زاده سامی بك استادمزك بوبایرام ارتحالیه سرورمن غم و ماتمه مبدل اولمشدر .

سامی بك مملكتی ، ملتى حقیقى بر عشق ، جدی بر ایمان ایله سه‌وردی . زمانزده فطین آدم چوقدر . لکن ، مع‌التأسف ای آدم آزدر . ايشته سامی بك مرحوم بوزمه‌قليله‌یه‌داخل ایدی . کندیسى قدر ناموسكار ذوات طانیورز ؛ لکن آندن زیاده عقیف بر کیمسه‌ی بیلمیورز . سامی ، ایده‌آل صاحبی ایدی . احتراصات مادیه‌دن نفرته‌مفطور اولان استادمز غایه‌تصوراتی اوغورینه هر شیئی فدا ایدیوردی . جداً متقى ، حق متورع اولان محب مغفورمزك صوك زمانلرده فعالیتی (ملی تعلیم و تربیه جمعیتی) نك تکملاتنه معطوف اولمشدی .

سامی بك مرحومك (سلیمان نسیب) نام مستعاريله نشر ایتدیكى دقیق و رقیق نشیده‌لرله (مثلاً کچن نسخه‌مزده مندرج « اردویه » عنوانلی شعر دلنشین ایله) ادبیات جدیده‌مزده پایه‌استادی بی احراز ایتدیکنی ذکر ایتمك بيله زانددر .

سامی بك ، مشهور سلیمان پاشانك اوغلی اولوب باباسنه ، آنك خاطره مؤبده‌سنه بك مربوط ایدی .

بالجمله فضائل جامع و حائز اولان سامی بك هنوز اختیار دکلمکن غیوبت ابدیه‌سی حقیقه بر مصیبتدره مشارالیه ، بو مجموعه بی صورت فعلیه‌ده حمایه ایتکده ایدی . بناءً علیه ، بو بیوك رفیقمزك ارتحالیه مجموعه‌مز ایکی قات مؤلدر . بو هفته کی نسخه‌مزده مندرج بر مقاله کندیسنه خطاباً یازلمشدی . سامی بك ، آکا جواب ویره‌جک و مطبوعه‌مزده بر مباحثه علمییه سبب اوله‌جقدی . لکن ، افسوس ! سؤالز جوابسز قالمق محرومیتنه اوغریور .

سامی بك مکتب ملکیده‌ده جدی بر تعلیم و تربیه کوردکدن صکره معارفه انتساب ایتش واوزون مدت جزائر بحر سفید ، خداوندکار ولایتلری معارف مدیریتلرنده ، دارالفنون مدیریتنده ، مجلس معارف و تألیف و ترجمه هیئتى اعضاقلرنده بولونمشدی . دور سابقده سامی بك مرحوم بالخاصه دوچار غدر اولمشدی . سامی بکک وفاتی طولانیسیله مشارالیهك بك محترم ایکی همشیره‌سنی ، زاده عزم واجتهادی اولان (ملی تعلیم و تربیه جمعیتی) نى و مجموعه‌مزى شایسته تعزیت کورورز .

[اخیراً مجارستانه کیڈوب کلن مجموعه هنرك ارکان قلمیه
 وحامیه سندن یوسف رازی بك برادر هنر بزه پشته باش شهیندوری
 استاد بی نظیر ادب ، « خارستان و گلستان » مؤلفی احمد حکمت
 بك افندیك حقیقه بر اثر ابداعی تراشیده کاریسی اولان
 (آخه دره سی کنارنده) عنوانلی - وزن بنان اوزره یازیش -
 بر منظومه لرخی هدیه کتیردی . شوراسنی ده آیرجه سویلیه لم که
 منظومه بی بك نفیس بولدیغمزدن ناظمك رخصتی استحصاله
 حاجت کورمه دن نشر ایدیورز .]

(Aache) دره سی کنارنده

دلی دره چیلغین دره
 آتیلیرسین قوشه قوشه
 ایگیلیرسین جوشه جوشه
 دکلیسین یورغون دره
 بك آواره کزیورسین
 اسمك ایش [آخه] دره
 بر دومانلی آهه دره
 اونك ایچون بکزه یورسین
 قره طاشلر قوجاغنده
 بیاض بیاض کوپوکلردر
 بو طاغلرک دوداغنده
 یاسمندن اوپوکلردر
 دوزده دره صداسزسین
 فقط نه دن اداسزسین
 صالیره رق آقار ایکن
 طاشدن طاشه چارپار ایکن
 ایکلر ایکن کوپوروژکن
 دها کوزل کورو نورسین
 کوکلی سن کوتورو ران
 بیاضلره بورو نورسین
 بوجهانك یانغیننده
 بو اولوملر صالغیننده

سویله دره سویله دره
 مرادینه کیملر اره
 جوق انسانلر ا کسلمشدر
 پک جوق ارلر کسلمشدر
 او ارلرکه وحدتکچون
 آی الهم عزتکچون
 قانلرندن سکا لعلین
 بر عرش بنا ایتشلردر
 اولماز ایسهک شمدی معین
 یارین اولر بیتشلردر
 سویلهت دره اولنلری
 آغلات دره کولنلری
 بوجه طاغی ایکلهت دره
 آهی کوکه ایلهت دره
 کوپور دوکول چاغلا دوکون
 محو اولیور انسان بوکون
 طاشلره چارپ یرده سورون
 برکون اولسون غملی کورون
 غریب ایللر آره سندن
 کچرسه کده دره سنک
 فکرلرک قاره سندن
 لکه لنمز تمیز تنک
 یره انمش آسمانین
 یوکسکلردن کلیورسین
 حائللری چلیورسین
 بن دیرم که مسلمانین
 سن هم مظلوم هم یمانسین
 عمرک کچر اوغراشمقله

انکلرله صاواشمقله
 صانیرم که مسلمانین
 برعاشق پر هجرانسک
 قضا بلا بتون سنک
 هر نفسک آه وانین
 اونک ایچون مسلمانین
 ای دره طور! بردن دیگهل
 بیاض صاجلی برباش کبی
 تیره یه رک شویله یوکسل
 ماوی کوزده بریاش کبی
 کیر تا گرینک اوتاغنه
 دوک یاشلرک قوجاغنه
 دی که: یارب آنالرک
 کنچ قیزلرک بابالرک
 کوز یاشیم جوشوب کلام
 حضوریکه قوشوب کلام
 کوکده سندن آیریلان باش
 شهرلرده دوکولن یاش
 حدودلرده صاچیلان قان
 دکلیدر رحمه جیبان؟
 یابو جدال آرتق قالسین
 باقیلرده نفس آلسین
 یا که قوپسون برقیامت
 کائناته ویر نهایت
 یا این تخت عزتکدن
 یاویر نشان رحمتکدن

احمد مکی